

Anamnéza 2 / Medical History 2

Sociální anamnéza / Social histories

1. Doplňte otázky lékaře. / Complete the doctor's questions.

1. _____?

Ne, žiju s manželkou.

2. _____?

Ne, venku potřebuji berle.

3. _____?

Pečovatelka.

4. _____?

Ne, to zvládnou sama.

5. _____?

Ano, vařím pro sebe a pro manžela.

6. _____?

Čtu si nebo se dívám na televizi.

7. _____?

Ted' moc ne, mám problémy s chůzí.

8. _____?

Bohužel nemáme, musím vyjít až do pátého patra.

9. _____?

V Domově s pečovatelskou službou.

Pracovní anamnéza / Work history

2. Doplňte otázky lékaře. / Complete the doctor's questions.

1. _____ ?
Jsem učitel.
2. _____ ?
Na fakultě.
3. _____ ?
Už patnáct let.
4. _____ ?
Než jsem nastoupila do firmy, pracovala jsem jako zahradnice.
5. _____ ?
Ne, v práci mám klid.
6. _____ ?
Invalidní kvůli epilepsii.
7. _____ ?
Ne, přišel jsem o práci před rokem.
8. _____ ?
Nemám, pracuju na směny.

3. Doplňte vhodná slova do vět. Začněte daným písmenem. / Complete the sentences with missing words. The first letter of each word is given.

1. Jaké je vaše p_____ ? – Jsem lékařka.
2. Máte pravidelnou p_____ dobu?
3. Setkáváte se při práci se š_____ látkami?
4. Máte n_____ z povolání? – Ano, mám ekzém na ruku.
5. Sestra má invalidní d_____, protože t_____ epileptickými záchvaty.
6. Jsem n_____, hledám si práci.
7. Už nepracuju, jsem v d_____ a starám se o vnoučata.
8. Bratr pracuje j_____ záchranář v Praze.
9. Pracujeme na tři s_____: ranní, odpolední a noční.
10. Jaká je vaše p_____ ? – Je těžká, ale zajímavá; starám se o pacienty s poruchami hybnosti.
11. Jaké máte nejvyšší ukončené v_____ ? – Vystudoval jsem Vysoké učení technické.

4. Definujte níže uvedená povolání pomocí vět s relativním zájmenem který. Pracujte se slovníkem. / Write definitions of the jobs below using the relative pronoun "který". Use a dictionary.

Příklad: učitel = člověk, který učí žáky

1. kadeřnice _____
2. pedikérka _____
3. masérka _____
4. řidič _____
5. strojuvůdce _____
6. kuchař _____
7. uklízečka _____
8. hospodyně _____
9. herec _____
10. ředitel _____
11. záchranář _____
12. porodní asistentka _____
13. úředník _____
14. dělník _____
15. horník _____
16. zahradník _____
17. prodavač _____
18. zedník _____
19. malíř _____
20. instalatér _____
21. kominík _____
22. hasič _____
23. manažer _____
24. pečovatelka _____
25. holič _____

Text – Dům s pečovatelskou službou a další zařízení /

Text – A nursing home and other facilities

Dům s pečovatelskou službou (DPS) je určen pro seniory (starší 65 let), jejichž zdravotní stav nevyžaduje komplexní ústavní péči. Byty jsou určeny pro bydlení zejména osaměle žijících seniorů. Tito senioři jsou v základních životních úkonech soběstační, ale potřebují z důvodu věku nebo zdravotního stavu pomoc/péči jiné osoby, protože jejich rodina se o ně nemůže z různých důvodů postarat. V DPS není poskytována nepřetržitá pečovatelská služba jako v domovech pro seniory. Pečovatelky za seniory docházejí a vykonávají hlavně tyto činnosti: připravují nebo přináší jídlo, nakupují, pomáhají při osobní hygieně, uklízí domácnost, zajistí vyprání prádla, pedikúru apod.

Když **senior již není soběstačný a občasná pečovatelská služba mu nestačí**, ale nepotřebuje nepřetržitý lékařský dohled, může být přemístěn do **Domova pro seniory** s nepřetržitou pečovatelskou a ošetrovatelskou službou, nebo se může vrátit ke své rodině (pokud existuje). Může se také stát, že se **stav seniora v DPS zhorší a senior musí být hospitalizován**. Jeho další cesta pak může vést do rodiny, případně do **Léčebny pro dlouhodobě nemocné** nebo na **sociální lůžko**, kam může být přemístěn přímo z nemocnice. Obě služby jsou dočasné a situaci neřeší, jen problém odloží. Pokud neexistuje spolupracující rodina, je úkolem sociální pracovnice daného zařízení vyhledat následnou službu. Problémem je přeplněná kapacita domovů pro seniory a dlouhé čekací lhůty.

Pokud se o dlouhodobě nemocného pacienta stará rodina či jiná blízká osoba, je možné na krátkou dobu (2–6 týdnů) pacienta umístit na tzv. **odlehčovací lůžko** (respitivní péče). Jde o časově ohraničenou možnost odpočinku pro pečujícího člena rodiny. Specializovanou péčí o pacienty s Alzheimerovou chorobou zajišťují **Domovy se zvláštním režimem** nebo **Alzheimer Centra**. Lidé v terminálním stádiu onemocnění mohou využít **Hospicové paliativní péče**. Je určena pacientům, u nichž není možná léčba vedoucí k uzdravení, ale je možné paliativní péčí zmírnit důsledky onemocnění.

5. Spojte části vět. / Match halves of sentences.

1. V Domě s pečovatelskou službou se neposkytuje
2. Pečovatelky pomáhají seniorům
3. Někdy se rodina nemůže
4. Nesoběstační senioři potřebují
5. Senioři musí kvůli přeplněné kapacitě domovů
6. Pacienti s Alzheimerovou chorobou žijí

a) dlouho čekat na místo.
b) nepřetržitá pečovatelská služba.
c) při osobní hygieně.
d) v Domovech se zvláštním režimem.
e) postarat o osamělé seniory.
f) nepřetržitou ošetrovatelskou službu.

6. Přečtěte si text a vyberte správnou možnost a) nebo b). / Read the text and select the correct option a) or b).

- Nepřetržitá pečovatelská služba se poskytuje
a) v DPS
b) v domovech pro seniory
- V Domech s pečovatelskou službou žijí
a) soběstační klienti
b) nesoběstační klienti
- V Domově pro seniory žijí senioři, kteří
a) potřebují nepřetržitý dohled lékaře
b) nepotřebují nepřetržitý dohled lékaře
- Když senior potřebuje místo v LDN,
a) dostane se tam okamžitě
b) musí na ně dlouho čekat
- Respitní péče je určena
a) pro pacienta, o kterého pečuje rodina
b) pro osamělé seniory
- Umístění pacienta na odlehčovací lůžko je
a) možné dlouhodobě
b) na omezenou dobu
- Hospicová péče je určena
a) pro nevléčitelně nemocné
b) pro všechny pacienty

7. Spojte adjektiva s vhodnými substantivy. / Match adjectives and nouns.

1. lékařský
2. sociální
3. terminální
4. blízký
5. spolupracující
6. pečovatelská
7. osobní
8. paliativní

a) stádium
b) hygiena
c) dohled
d) péče
e) pracovnice
f) člověk
g) služba
h) rodina

8. Ptejte se na podtržená slova. / Make questions about the underlined words.

1. _____? Pacient se může vrátit ke své rodině.
2. _____? Hospicová péče pomáhá nevléčitelným pacientům.
3. _____? Pečovatelka pomáhá s osobní hygienou.
4. _____? Pacient může být na sociálním lůžku dva až šest týdnů.
5. _____? Pacient může přijít do LDN přímo z nemocnice.
6. _____? Starý člověk může být nesoběstačný.
7. _____? O nemocného člověka se stará rodina.

Dialog 1 – Nepřímá anamnéza (Alzheimerova choroba) – rozhovor s rodinným příslušníkem / *Dialogue 2 – An indirect medical history (Alzheimer's disease) – an interview with a family member*

Lékařka: Dobrý den, paní Hašková. Vítám vás v našem denním stacionáři. Jste tady dnes s manželem poprvé?

Paní Hašková: Ano, paní doktorko. Dozvěděla jsem se, že existuje možnost této odlehčovací péče. Rozhodla jsem se, že to zkusíme. Proto jsem manžela přivedla.

Lékařka: Můžete mi krátce popsat průběh manželova onemocnění?

Paní Hašková: Před dvěma lety odešel manžel do důchodu. Těšili jsme se, že budeme mít víc času na naše koníčky, že budeme trávit část roku na naší chatě, že budeme cestovat. Ale najednou se manželova psychika začala měnit. Přestal mít zájem o všechno, co dřív rád dělal.

Lékařka: Jaké byly první projevy onemocnění?

Paní Hašková: Pořád něco hledal a ptal se několikrát na to samé. A taky se změnilo jeho chování. Začal být neklidný a netrpělivý.

Lékařka: Změnila se nějak jeho soběstačnost?

Paní Hašková: Nedokáže se o sebe postarat jako dřív. Pomáhám mu s mytím, holením. Musím mu připravovat léky na každý den. Nepamatuje si, které léky bere a jak často.

Lékařka: A jak to vypadá s fyzickým stavem vašeho manžela, paní Hašková?

Paní Hašková: Zatím je na tom dobře, ale všimla jsem si, že chodí trochu nejistě, potřebuje oporu.

Lékařka: Paní Hašková, to je normální průběh Alzheimerovy choroby. Vy se manželovi věnujete a to je to nejlepší, co pro něj můžete udělat. Zkusíme s ním tady reminiscenční terapii, abychom aktivovali mozek.

Paní Hašková: Ano, četla jsem o tom. Často si spolu prohlížíme staré fotografie, manžel vzpomíná, kdo na nich je a vyprávíme si o tom. Myslím, že mu to pomáhá. Vypadá v té chvíli šťastně.

Lékařka: Kdo vám pomáhá s péčí o manžela?

Paní Hašková: O víkendu k nám jezdí dcera. Ale v týdnu se o všechno starám sama. Už jsem uvažovala o tom, že si zaplatíme pečovatelku, aby mi pomohla s manželovou hygienou, a objednáme si dovoz obědů.

Lékařka: Měla byste myslet také na sebe, paní Hašková. Musíte mít čas na odpočinek a regeneraci sil.

9. Přečtěte si dialog a vyberte, co je správně. / *Read the dialogue and select the correct ending for the sentence.*

1. Paní Hašková přišla s manželem do denního stacionáře
a) podruhé b) poprvé
2. Manžel paní Haškové je v současné době
a) důchodce b) zaměstnaný

3. Pan Hašek už není
 - a) lhostejný
 - b) trpělivý
4. Pan Hašek je
 - a) úplně soběstačný
 - b) závislý na pomoci
5. Paměť pana Haška
 - a) se zhoršuje
 - b) je pořád stejná
6. Paní Hašková se do této doby starala o pana Haška
 - a) sama
 - b) s dcerou
7. Panu Haškovi pomáhá
 - a) fyzioterapie
 - b) terapie pomocí vzpomínek
8. Paní Hašková potřebuje pomoc
 - a) s manželovou hygienou
 - b) s vařením

10. Přečtěte si dialog a doplňte do vět chybějící slova. Začněte uvedeným písmenem. / Read the dialogue and complete the sentences with missing words. The first letter of each word is given.

Paní Hašková přišla s manželem do denního s_____ (1). Chce využít odlehčovací p_____ (2). Její manžel t_____ (3) Alzheimerovou ch_____ (4). Před dvěma r_____ (5) se jeho psychika začala m_____ (6) a přestal mít z_____ (7) o své koníčky. Lékařka se paní Haškové ptá na první p_____ (8) onemocnění a také na to, jestli je její manžel s_____ (9). Od paní Haškové se dozvídá, že pan Hašek potřebuje p_____ (10) s mytím a h_____ (11). Také mu musí p_____ (12) léky, protože pan Hašek si n_____ (13), co bere a jaké množství. Lékařka chce zkusit reminiscenční t_____ (14), která by panu Haškovi mohla p_____ (15). Protože se paní Hašková musí s_____ (16) o manžela celý den, měla by mít čas na o_____ (17).

Dialog 2 – Na kožním oddělení / Dialogue 2 – At a dermatology department

Lékařka: Paní Kubíková, podle zprávy od praktické lékařky přicházíte s opakovaným ekzémem na rukou. Kdy tyto potíže začaly?

Pacientka: Asi před půl rokem. Občas jsem měla ekzém i předtím, ale to vždycky odeznělo.

Lékařka: Jaké máte zaměstnání?

Pacientka: Pracuju jako masérka v lázních.

Lékařka: Souvisí ten ekzém s vaší profesí?

Pacientka: Určitě. Když se u nás v lázních změnily masážní emulze, začala jsem mít velké kožní problémy. Ruce jsem měla pořád červené a na dlaních se mi začaly dělat praskliny.

Lékařka: Jak dlouho tu práci děláte?

Pacientka: Už dvacet let.

Lékařka: U nás jste poprvé. Kde jste se s kožními problémy léčila předtím?

Pacientka: U naší praktické lékařky. Předepsala mi mast s kortikoidy, ale říkala, že mi to asi pomůže jen na chvíli. A měla pravdu. Jakmile jsem začala zase masírovat, ekzém se zase objevil. Dostala jsem jinou mast. Ale po té jsem měla ruce ještě horší. Proto jsem přišla za vámi.

Lékařka: A ty masážní prostředky, které jste používala dříve, vám nevadily?

Pacientka: Někdy mě svědila kůže, ale během víkendu se to vždycky zklidnilo.

Lékařka: Nezkusila jste se vrátit zpátky k původní masážní emulzi?

Pacientka: To víte, že ano. Zkusila jsem všechno možné. Ale už nesnáším nic, mám pocit, že kůže je čím dál víc slabší. Jsem už tři týdny v pracovní neschopnosti.

Lékařka: Paní Kubíková, uděláme testy na možné alergie. Obávám se ale, že trpíte nemocí z povolání. Kožní problémy tohoto typu jsou velice úporné. Je možné, že budete muset změnit práci.

11. Doplňte do vět vhodná slovesa. Tvar slova neměňte. /

Complete the sentences with a suitable verb. Do not change the form of the verb.

obávala, pomohla, souvisel, dělala, začala, používá, přišla, odezněl, zkusila, nevadil, změnila

1. Jak dlouho jste tu práci _____?
2. _____ ekzém s vaší profesí?
3. Když se _____ masážní emulze, paní Kubíková _____ mít kožní problémy.
4. _____ jste se vrátit k původní masážní emulzi?
5. Původní masážní prostředek paní Kubíkové _____.
6. Lékařka se _____, že paní Kubíková má nemoc z povolání.

7. V minulosti ekzém po určité době _____.
8. Mast _____ jen na krátkou dobu.
9. Paní Kubíková _____ k dermatoložce kvůli ekzému na ruce.
10. Paní Kubíková při masáži _____ masážní emulze.

12. Přečtěte si dialog a označte následující tvrzení jako pravdivá (P) nebo nepravdivá (N). /
Read the dialogue and decide whether the following statements are true (P) or false (N).

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Paní Kubíková má problémy s kůží. | P | N |
| 2. Ekzém paní Kubíkové se zhoršil při práci v lázních. | P | N |
| 3. Paní Kubíková má ekzém na ruce poprvé v životě. | P | N |
| 4. Paní Kubíková je masérkou méně než dvacet let. | P | N |
| 5. Paní Kubíková se na kožním oddělení ještě neléčila. | P | N |
| 6. Léky od praktické lékařky paní Kubíkové pomohly. | P | N |
| 7. Paní Kubíková v současné době nepracuje. | P | N |
| 8. Paní Kubíková si našla novou práci. | P | N |